

dre cuydan de defender el honor, y la vida del Inocente. ,, (a)

*Exemp.* ,, No siendo licito por coltumbre de los Mayores examinar al esclavo contra su Amo &c. ha salido un esclavo, que, al que no podria nombrar, estando en el potro, le acusa, estando libre de las prisiones. ,, (b) Hay aqui el dicho sentencioso.

*Exemp.* ,, Hè aqui el delito, hè aqui la causa, porque el fugitivo acusa à su Rey, y el esclavo à su Amo. ,, (c)

*Exemp.* ,, El Rey Deyotaro ha sacado vuestra familia abatida, y obscura, de las tinieblas à la luz. ,, (d)

Sirve para engrandecer una accion virtuosa. *Exemp.* ,, Las estatuas, y pinturas, y los demás adornos de las Ciudades de la Grecia, que los demás juzgavan que devian quitarfeles, el ni aun las tuvo por dignas de que las viera. ,, (e)

(a) Pro Roscio Amerino. num. VI.

(c) Ibidem. num. VI.

(e) Pro Lege Manilia. num. XIV.

(g) Pro M. Marcello. num. V.

(i) Ibidem. num. XII.

*Exemp.* ,, Da tan facil audiencia à hombres privados, le exponen tan libremente las quejas de las injurias, que otros les hicieron; que, el que en la dignidad, y honra aventaja à los de mas alto grado, en la benignidad parece igual à los mas humildes. ,, (f)

*Exemp.* ,, Haviendo conservado à la Republica por vuestros ruegos à Marco Marcelo, el Cesar, me ha conservado tambien à mi mismo, sin rogarfelo nadie, à la Republica. ,, (g)

Sirve para exponer conclusiones. *Exemp.* ,, ¿Luego el hablar de aquellos, Cesar, cuya impunidad es alabanza de tu clemencia, podrá incitarte à la crueldad? ,, (b) Hay aqui la Interrogacion

*Exemp.* ,, Y así en la voluntad, y afecto todos estuvieron contigo: uno solo te quitó la malignidad de el tiempo. ,, (i)

(b) Pro Rege Dejotaro. num. I.

(d) Ibidem. num. XI.

(f) Ibidem. num. XIV.

(h) Pro Q. Ligario. num. IV.



## CAPITULO VI.

En que se explican las Figuras siguientes.

Repeticion.

Reduplicacion.

Complexion.

Traduccion.

Transposicion.

Regreso, ò Buelta.

Expedicion.

§. I.

## De la Repeticion.

**L**A Repeticion consiste en repetir la misma voz en el principio, ò de los Periodos, ò de los miembros, ò de los articulos; como podrá observarse en los exemplos, que incidentalmente se han señalado en los Capítulos antecedentes, y mucho mas en los exemplos, que se señalarán en este paragrafo.

## SU USO.

Esta Figura sirve para poner en vista, ò mejor luz, las cosas. *Exemp.* ,, Pero la Asia es tan rica, y abundante, que ciertamente aventaja à todas las demás tierras así en la fertilidad de los campos, como en la variedad de los frutos; así en la grandeza de los pastos, como en la mul-

titud copiosa de las cosas, que de allí se traen. ,, (a) En donde la Repeticion sirve para poner en vista, y mejor luz las circunstancias, que describen la Provincia de la Asia.

Sirve para imprimir mejor en la mente de los Jueces. *Exemp.* ,, Si en este consejo se pesare la causa por el poder, que otros tienen, y no por la honestidad, que ella contiene: nada havrá ya bueno, y sin aduletter en la Ciudad; nada, por que la gravedad, y valor del Juez consuele à los pobres, y humildes. ,, (b) En donde se ve tambien la Synonymia.

Sirve para exponer conjeturas; y se ve en ella el Dilema, la Traduccion, y la Dilatacion. *Exemp.* ,, Queriendo tu que este haya cometido el parricidio, es necesario, que,

(a) Pro Lege Manilia. n. VI.

(b) Pro P. Quinctio. num. I.

ò èl le haya cometido por su mano, lo que tu niegas; ò por mano de algun hombre libre, ò esclavo. ¿Acafo por mano de algun hombre libre? quando tu no puedes demostrar, ni como haya podido èl hallar alguno, ni de que modo inducirle, ni en donde, ni por medio de quienes, ni con que esperanza, ni con que precio. Yo, al contrario, te pruevo que Sexto Roscio no solo no ha hecho cosa alguna de estas; sino que ni aun ha podido hacerla: porque ni ha estado muchos años ha en Roma, ni sacó el piè de sus posesiones jamás sin grave necesidad. ,, (a)

Sirve para exponer muchas acciones. *Exemp.* ,, El sustentó en sus casas, y de sus haveres el Exercito de Cneo Domicio, hombre esclarecidísimo. El embió el dinero à Efeso à aquel, que havias elegido tu entonces por el mas fiel, y abonado de todos. El segunda, èl tercera vez te dió el dinero, que te fivió en la guerra, vendiendo sus bienes, para hacerlo. El arriesgó su vida, y estuvo à tu lado en la batalla contra Pharnaz, y tuvo por fuyo à tu enemigo. ,, (b)

Sirve para exponer muchas circunstancias: y nótese la Antithesis, y la Interpretacion. *Exemp.* ,, A èl pues su fué en esta desgraciada, y fatal guerra el Rey Deyotaro &c. Y fué, ò rogado, como amigo; ò llamado, como compañero; ò convocado, como aquel, que havia apren-

(a) Pro Roscio Amerino. n. XXIX.

(c) Ibid. eod. num. V.

(e) Pro Rege Dejotaro. num. XIV.

dido à obedecer al Senado. Finalmente fué, como al que huía; no como al que seguia el alcance: esto es, à ser compañero en el peligro; y no à serlo en la victoria. ,, (c)

Sirve para exponer muchos motivos: y nótese la Antithesis. *Exemp.* ,, La mayor parte de la Ciudad tomó las armas por atencion à los nobles: y el motivo de la guerra fué, por restituirles à la Ciudad: à fin de que hicieran ellos, lo que veys hacer à Mesala, qua es defender la vida de los Inocentes; que se opusieran à las injurias, y que quisiesen demostrar mas su poder en el escape, que en la muerte de otros. ,, (d)

Sirve para exponer muchos consiguientes. *Exemp.* ,, Acalorándome yo por èl, me fatigó tambien por muchos hombres ilustres, à los quales conviene, que una vez les concedas el perdon; y que no se ponga en duda tu beneficio, ni quede un cuydado, ò temor perpetuo en los animos de los hombres; ni suceda que comience à temerte de nuevo alguno de los que una vez librabste del temor. ,, (e)

Sirve para exponer muchos efectos: y nótese la Pregunta. *Exemp.* ,, ¿Delante de quien digo yo estas palabras? Delante ciertamente de aquel, que, en medio de saber esto, me bolvió à la Republica: que me escribió cartas desde Egipto, para que yo fuera el mismo, que havia sido: que, teniendo solo el Imperio del

(b) Pro Rege Dejotaro. num. V.

(d) Pro Roscio Amerino. num. LI.

Pueblo Romano, quiso que yo fuera el otro &c. que juzgó finalmente darme la libertad, una vez que me la bolviera, sin quedar privada de honor alguno. ,, (a)

Sirve para exponer conclusiones. *Exemp.* ,, Luego ello es ciertamente claro, que si, ni el Padre fué loco, ni el hijo de malas costumbres; ni tuvo causa el padre para aborrecer tanto al hijo; ni el hijo para tan execrable maldad contra su Padre. ,, (b)

Sirve para dar realce à las guerras empresas de Cayo Cesar. *Exemp.* ,, Yo fuélo ponerme à menudo delante de los ojos, y tomar muchas veces gusto en boca; que todas las proezas de nuestros Emperadores, todas las de los Pueblos mas poderosos, todas las de los Reyes mas nobles, no pueden compararse con las tuyas, ni en la grandeza de las empresas, ni en el numero de los combates, ni en la diversidad de los Países, ni en la presteza de acabarlas, ni en la desemejanza de las guerras. ,, (c)

Sirve para dar grandeza à los perniciosísimos consiguientes, que suceden por causa de la cercania del exercito enemigo. *Exemp.* Quando los exercitos de los enemigos no están lejos, &c. se dexan los ganados, abandonase la labranza, la navegacion de los Mercaderes calma. Por lo qual la entrada ni por medio del

(a) P. Q. Ligario. num. III.

(c) Pro M. Marcello. num. II.

(e) Pro Roscio Amerino. n. XXIV.

(g) Pro P. Quintio. num. XXXI.

Puerto, ni por los Diezmos, ni por los Instrumentos se puede conservar. ,, (d)

Sirve para engrandecer el respeto, que deven tener los hijos à sus Padres. *Exemp.* ,, Así es, Jueces, tiene gran fuerza, gran necesidad, pide gran respeto de reverencia, y de religion la sangre del padre, y de la madre. ,, (e)

Sirve para realzar la inverosimilitud de que el Rey Deyotaro maquinase algo contra la vida de Cayo Cesar, y se vé primero la Pretericion. *Exemp.* ,, Para dexar esto à parte, ¿quien estuvo jamás tan furioso, que quisiese mover contra si todos los Reyes, todos los Pueblos libres, todos los Aliados, todas las Provincias, y finalmente todas las armas de todos? ,, (f) Hay aqui la Interrogacion.

Sirve para mover la compasion acial Reo: y nótese los Synonymos. *Exemp.* ,, Siendo desechado de èl, abandonado de sus amigos, maltratado, y atemorizado de todos los Magistrados, nadie tiene à quien recurrir, sino à ti: à ti te recomiendan à si mismo, y à todos sus bienes de fortuna: à tí te encarga su honra, y la esperanza de lo restante de su vida. ,, (g)

Sirve para mover el odio contra el Acusador: y se vé la Dilatacion. *Exemp.* ,, Al ver yo la ofadia de un criado, ò esclavo fugitivo, que acu-

(b) Pro Roscio Amerino. n. XIV.

(d) Pro Lege Manilia. num. VI.

(f) Pro Rege Dejotaro. num. V.

fa su Amo, y al Amo ausente, y à un Señor amiguísimo de nuestra Republica; no me dolía tanto de la condicion de un Rey afligido, como temia el estrago de los bienes de fortuna comunes. ,, (a)

Sirve para las expresiones de la costumbre: y se vén en ella la Congerie, la Permission, la Synonymia, y el juramento. *Exemp.* ,, Y yo todo lo que hay en mi de estudio, de consejo, de fatiga, de ingenio: todo lo que puedo por medio de este beneficio del Pueblo Romano, y de esta potestad de Pretor, y de la que él me ha concedido: todo lo que puedo por autoridad, fé, y constancia: todo eso, para concluir este negocio, te lo prometo, y ofrezco à ti, y al Pueblo Romano. Y pongo por testigos à los Dioses, &c. de que yo no hago esto, ni movido de los ruegos de alguno, ni porque piense ganarme por esta causa la amistad, y gracia de Pompeyo; ni à fin de buscarme ayuda en los peligros. ,, (b)

Sirve tambien para la armonia del Período. *Exemp.* ,, Ni el dicho de los demás puede quedar se oculto por razon de su nobleza, y dignidad: ni ser atribuido à inconsideracion, por ser hombres graves, de edad madura, y de prudencia. ,, (c)

Sirve para la induccion de los exemplos: y nótese los Adjetivos. *Exemp.* ,, De este numero fué aquel divino Africano, al qual vieron

(a) *Pro Rege Dejotaro. num. I.*

(c) *Pro Roscio Amerino. num. I.*

nuestros Padres: de este fue Cayo Lelio, y Lucio Furio, hombres muy modestos, y continentés: de este aquel fortísimo, y en aquellos tiempos doctísimo, Marco Catón el viejo. ,, (d)

Esta figura sirve à las demás figuras, y acompañada con ellas tiene otros innumerables oficios: y por eso véanse las otras figuras.

Por los exemplos hasta aqui propuestos se vé, que, si Ciceron repite algun nombre; repite puntualmente aquel, cuya repetición puede hacer grandemente odiosa, ó notablemente amable la persona enunciada debaxo de la repetición de aquel nombre. Si repite algun pronombre, le repite en tales circunstancias, que la repetición dá emphasis à las mismas circunstancias, sobre que cae el pronombre. Si repite las particulas, repite aquellas, que hacen que la materia quede bien expresada, y por las cuales, ó la cosa se ponga mas à la vista, ó se acomode mas à la exageración, à la amplificación, y al movimiento de los afectos.

No hay figura acaso mas usada de todos los Oradores, que la Repetición: mas no hay tal vez otra, que sea mayormente usada de los Predicadores con menos consideracion, que esta: porque algunas veces exageran con la repetición de algunas voces, que no sirven para poner bien à la vista las circunstancias. Se ha observado tambien, que una gran

(b) *Pro Lege Manilia. num. I.*

(d) *Pro Archia Poëta. num. VII.*

gran parte de los Oradores Sagrados usa la repetición, ò de los nombres, ò de los verbos, ò las mas veces de los pronombres; mas no la de los adverbios, no la de las conjunciones; y no hacen grande, y sublime la locucion, con la repetición de las particulas, ò dubitativas, ò interrogativas, ò disyuntivas, ò copulativas, ò significativas de tiempo, ò lugar, ò modo. Y este artificio, que usan raras veces ellos, y quizá acaso, vemos nosotros que le usó con grande estudio Ciceron: el qual ahora junta muchas circunstancias con sola la Congerie, ò Amontonamiento; ahora junta muchas circunstancias con la Repetición: porque las circunstancias ahora han de llenarse fin la Repetición de voz alguna; ahora se han de llenar con la repetición de alguna voz. Aqui consiste el juicio en saber conocer como manejar las circunstancias, y como figurarlas, para que ellas tengan mayor emphasis para convencer al entendimiento, para mover los afectos, y para dar ornamento à la locucion.

El que supiere señorearse sobre la materia, de que discurre, sabrá hallar tambien aquellas voces, que son las mas individuas, y las mas propias para dar emphasis al discurso: y entonces la Repetición será efecto de facundia, y de eloquencia; y no de miseria, y de pobreza; como sucede, quando se repiten ciertas voces generales, que mas sirven para ocupar el discurso, que para darle grandeza, y magnificencia. Ciceron usa

(a) *Lib. V. In Verrem. cap. LV.*

la Repetición de la particula *Numquam*, con la qual pone vivamente delante de los ojos de Verres las circunstancias, à las quales si él huviera hecho reflexion, le huviera apartado de ser cruel, y enseñarse contra los Ciudadanos Romanos, y dice así. *Exemp.* ,, *In externorum hominum, & malefactorum, sceleratorumque, in prædonum, hostiumque custodias tu tantum numerum Civium Romanorum includere ausus es? numquamne tibi iudicii? numquam concionis? numquam hujus tanta frequentia, qua nunc te animo iniquissimo, insensissimoque intuetur, venit in mentem? numquam Populi Romani absentis dignitas?* ,, (a) Si Ciceron, en vez de hechar mano de la Repetición de la particula *Numquam*, se huviera valido de la del verbo *Cogitasti*, y huviera dicho: *Non cogitasti iudicium? non cogitasti concionem? non cogitasti hanc tantam frequentiam? non cogitasti Populi absentis dignitatem? non cogitasti speciem hujus multitudinis?* &c. Aqui la Repetición del verbo *cogitasti*, no huviera figurado el discurso con una voz, que repetida pusiese con viveza delante de los ojos las circunstancias del juicio, ò tribunal, en que Verres devia comparecer.

En las Oraciones de Ciceron, es tan grande el numero de las Repeticiones, que ella es la mas frequentada entre todas las Figuras: porque en todas las Oraciones se halla muchas veces, y es lo que hace fluído, corriente, y facundo el discurso.

so. Por eso es menester juicio en escoger las voces à proposito para ser repetidas, que den emphasis al discurso. Para esto, es menester observar en la materia, qué voz es, la que puede servir mejor à la amplificacion de la cosa, con admiracion; y entonces valerse de aquella voz exagerativa por voz para repetir: y baste esto acerca de la Repeticion.

## §. II.

## De la Reduplicacion.

**L**A Reduplicacion es, quando el Orador buelve à repetir luego, ò casi luego, la misma voz.

## SU USO.

Sirve para expresar el animo resuelto del Orador. *Exemp.* „ Quiero oírlo, ò Nevio, de tu boca: quiero que una maldad nunca oída la conuenga la lengua del mismo, que la cometió. „ (a)

Sirve para dar fuerza, y energia à la expresion. *Exemp.* „ A tí, ò Nevio, à tí, digo, quiero citar por testigo en esta causa. „ (b)

Sirve para dar grandeza: y nótese la Interrogacion, la Disyuncion, y los Adjetivos. *Exemp.* „ Para qué os he de acordar, que Cnido, ò Colophon, ò Samo, nobilísimas Ciudades, y otras innumerables han

(a) Pro P. Quintio. num. XXV.

(c) Pro Lege Manilia. n. XII.

(e) Pro M. Marcello. num. IX.

(g) Ibidem. num. IV.

sido tomadas; sabiendo vosotros que vuestros Puertos, y aquellos Puertos, con que conservays la vida, y el aliento, han parado en poder de los Ladrones? „ (c)

Introducida para hacer envidiosa, esto es, odiosa, la persona; y sirve para pasar de una à otra Dilatacion. *Exemp.* „ No solo no ha tenido hasta ahora castigo alguno digno de su maldad; sino que desde aquel tiempo acá, veynte y tres años ha, que reyna; y de tal modo reyna, que no quiere estarfe escondido en el Ponto, ni en los escondrijos de Capadocia; sino que se atreve à salir del Reyno paterno, y hacer mansion en las Provincias, que os pagan tributo. „ (d)

Sirve para la Descripcion. *Exemp.* „ Aquella, digo, aquella es tu vida, ò Cesar, que se mantendrá en la memoria de todos los siglos, &c. „ (e)

Sirve à la Deprecacion. *Exemp.* „ Ruégote por esta tu diestra, que, hospedado del Rey Deyotaro, le diste à ese Rey huésped: por esta, digo, tu diestra, &c. „ (f) Y mas adelante dice. „ Perdona, perdona, ò Cesar, si el Rey Deyotaro cedió à la autoridad de aquel hombre, à quien todos nosotros hemos seguido. „ (g)

Con la Promesa, sirve para preocupar. *Exemp.* „ Pero de Luculo discurriré en otro lugar, y discurriré de

(b) Ibidem. num. XI.

(d) Pro Lege Manilia. num. III.

(f) Pro Rege Dejotaro. num. III.

de modo, que no pueda juzgarfe, ni que con mi razonamiento se le ha quitado la verdadera alabanza; ni que se le ha aplicado fingidamente la falsa. „ (a)

## §. III.

## De la Complexion.

**L**A Complexion es, quando se repiten las mismas voces tanto en los principios, como en el fin de los miembros, ò de los Periodos.

## SU USO.

Sirve para bolver à poner mas y mas veces à los ojos, el objeto, que mueve el odio. *Exemp.* „ Estays sentidos de que tres Exercitos del Pueblo Romano han perecido, cortados à pedazos? Los mató Antonio. ¿Hallays menos los mas esclarecidos Ciudadanos? Antonio os los ha quitado. ¿La autoridad de este orden ha sido abatida? Antonio la ha abatido. „ (b)

*Exemp.* „ ¿Quien ha puesto la ley? Rullo. ¿Quien ha privado la mayor parte del Pueblo Romano de la autoridad de dar el voto? Rullo. ¿Quien ha sido cabeza de las Juntas? Rullo. ¿Quien ha llevado à su voluntad las Tribus sin sortéo alguno? Rullo. ¿Quien ha nombrado à su antojo los diez Varones? El mismo Ru-

(a) Pro Lege Manilia. num. IV.

(c) II. De Lege Agraria. num. IX.

(e) Pro P. Quintio. num. XVI.

llo. „ (c) Y hay aqui las Preguntas, como en el exemplo siguiente.

Sirve para poner en total descredito la deposicion de algunos criados, ò esclavos. *Exemp.* „ Pero las questiones, que por via de tormento se han tenido ahora en el zaguan ò sala de la libertad, estrechan à Milón. ¿Pero de qué criados, preguntas? De los de P. Clodio. ¿Quien les pidió? Appio. ¿Quien les produjo en juicio? Appio. ¿De donde? De parte de Appio. „ (d)

Sirve para dar novedad à las circunstancias retocadas muchas veces; y se vén otras figuras, y son la Concesion condicionada, la Expolicion, la Disyuncion, la Pregunta. *Exemp.* „ No compareció en juicio: ¿quien? El Pariente. Si esta cosa pareciera de su naturaleza gravísima, eso no obstante, podria aligerarla el parentesco. No compareció en juicio: ¿quien? El compañero. Aun, siendo cosa de mayor gravedad, deverias haverla concedido à uno, del qual, ò la voluntad te havia hecho amigo, ò la fortuna pariente. No compareció en juicio: ¿quien? Aquel, que en esto siempre estuvo à tu obediencia. „ (e)

De este Figura, por tener demasiadamente manifesto el artificio, se vale muy raras veces el Orador.

\*\*\*

\*\*\*

§. IV.

(b) Philippic. II. cap. XXI.

(d) Pro Milone. num. XXII.

## §. IV.

## De la Traduccion.

**L**A Traduccion es, quando se traslada, ò un verbo de un tiempo à otro, ò de un modo à otro; ò un nombre, ò pronombre de un caso à otro, de un numero, y genero à otro, de una terminacion à otra.

## SU USO.

Esta Figura sirve con la Ethopeya para exponer muchos hechos. *Exemp.* „ En promesa de esta calidad era preciso traer testigos de aquel numero, que dixesen esto: èl no ha obedecido à mi citacion para comparecer delante del Magistrado: me ha defraudado mi credito: y negandome la deuda, me ha pedido, que el juicio se alargase para otro tiempo. Yo no he podido provar la verdad. „ (a)

Sirve para exponer muchos Personages con la Pregunta, y la Dilatacion. *Exemp.* „ Por ventura no ves tu este eiplendor; toda esta casa de los Broccos; este L. Marcio; todos estos Caballeros Romanos, no solo conocidos tuyos, sino tambien alabados por tu boca? „ (b)

Sirve para exponer indicios, ò conjeturas. *Exemp.* „ Y concurriendo todas estas cosas, no bastan: sino

(a) Pro P. Quinctio. num. XXIII.

(c) pro Roscio Amerino. num. XXII.

(e) pro P. Quinctio. num. XX.

que es necesario, que se vean señales clarissimas de tan gran maldad: esto es, en qué lugar, por qué causa, por manos de quienes, y en qué tiempo se cometiò el homicidio. „

(c)

Sirve para exponer los conseqüentes del pecado: y nótese la Synonymia. *Exemp.* „ A cada uno traspaña mayormente su propio engaño, y su propio espanto, y temor de lo que merece. A cada uno atormenta su propia maldad; sus malos pensamientos, y la conciencia del animo le atemorizan. Estas son las Furias, que continuamente están al rededor de los malhechores. „ (d)

Sirve para exponer muchas veces el objeto, que mueve à compasion: y deven observarse los Adjetivos. *Exemp.* „ O ello es necesario, que Cayo Aquilio haga una ley, en que determine, que el Procurador que no estuviere à todas las condiciones, no vaya à defender à este; que los bienes de este pueden poseérse rectamente; y que à este miserable, ausente, ignorante de sus desgracias, conviene que con la mayor afrenta, y desdoro, se le quiten todos los haveres. „ (e)

Con la Repeticion sirve para expresar engrandecimiento. *Exemp.* „ Solo digo esto, que si Alfeno era poderoso, por ser favorable à aquel partido; Nevio era poderosísimo. Y si fiado del valimiento, procurava alcanzar Alfeno alguna cosa injusta,

(b) Pro Q. Ligario. num. XI.

(d) Ibidem. num. XXIV.

mucho mas injustas las conseguia Nevio. „ (a)

Con las particulas indefinidas, sirve para engrandecer; y hay en ella la Repeticion. *Exemp.* „ Quien hay, que no sepa, quan grande ha sido su nombre, quan grandes las fuerzas, quanta su gloria, quan grandes las honras del Pueblo Romano, quan grandes las del Senado, y quantas las que tu le has hecho? (b) Aqui se vé la Interrogacion.

Con el Pulimento, ò Expolicion, sirve para hacer el hablar mas agasajador, y cariñoso. *Exemp.* „ Mas yo sosiego en tus ojos, en tu cara, en tu semblante. A ti solo miro, à ti solo se endereza todo mi discurso. „ (c)

Mas expresivo. *Exemp.* „ Mas están llenos todos los libros, llenas las voces de los Sabios, llena la antigüedad de exemplos; todas las quales cosas estarian sepultadas en las tinieblas, si la luz de las Letras no las ilustrara. „ (d)

Ciceron hecha mano tambien de las Traducciones de los verbos; de las quales se vale alguna vez, para burlarse con lindo garbo del Orador contrario. *Exemp.* „ Haré lo que muchas veces he observado, que tu executas, Hortensio; Dividiré en determinados puntos mi causa. Tu siempre haces esto, porque siempre puedes hacerlo; mas yo lo haré en

(a) Pro P. Quinctio. num. XXII.

(c) Ibidem. num. II.

(e) Pro P. Quinctio. num. X.

(g) Pro P. Quinctio. num. XXX.

esta causa, porque me parece, que puedo hacerlo. „ (e)

Con las Interrogaciones, sirve tambien para engrandecer, y adornar. *Exemp.* „ ¿Qué cosa hay tan nueva, como un Jovencillo privado hacer Exercito en tan peligroso tiempo de la Republica? El le ha hecho. ¿El gobernarle? Le ha gobernado. ¿El administrar bien la guerra debaxo de su gobierno? La ha administrado. „ (f)

Nótese, que en los exemplos del Texto Latino se conoce mucho mejor esta Figura, que en los exemplos traducidos en Toscano.

## §. V.

## De la Transposicion.

**L**A Transposicion es, quando alternativamente se comutan, ò truecan las palabras en los miembros; lo qual puede hacerse de muchas maneras.

I. Primeramente trocando las voces en ocasion de expresar un mismo concepto. *Exemp.* „ Mas tratandose de la vida, la qualidad, con la qualidad de la vida &c. „ (g)

II. Trocando las voces entre sí contrarias, en ocasion de expresar dos conceptos. *Exemp.* „ Teniendo todos puestos los ojos en èl solo; y gobernando èl solo à todos. „ (h)

Y

(b) Pro Rege Dejotaro. num. IV.

(d) Pro Archia Poeta. num. VI.

(f) Pro Lege Manilia. num. XXI.

(h) Pro Roscio Amerino. n. VIII.

III. Cambiando las voces entre sí contrarias, que llevan contrariedad en conceptos. *Exemp.* „ Se hace en el Señorío esclavitud; y en la esclavitud Señorío. „ (a)

IV. Trocando las voces entre sí contrarias, en ocasión de expresar dos pensamientos contrarios. *Exemp.* „ Aunque una muerte honrosa, honre muchas veces aun una vida afrentosa; sin embargo, una vida afrentosa no dexa lugar para esperar una muerte honrosa. „ (b)

V. Cambiando las voces, en ocasión de expresar dos conceptos, sin que se vea contrariedad alguna en las voces, ò en los mismos conceptos. *Exemp.* „ ¿Qué Ciudad juzgays que estuvo sofegada, estando rica? y qual rica, que parezca à estos sofegada? „ (c)

## SU USO.

Esta Figura puede servir tambien para exponer consiguientes, como se vé en el exemplo citado. Puede servir para expresar el concepto, no menos con primor, y gracia, que con emphasis, pero junta con la Interrogacion. *Exemp.* „ ¿Pensays vosotros embiar exercito contra los enemigos para defensa de los Aliados; ò ciertamente con el pretexto de guerrear con los enemigos, embiar exercitos contra vuestros Confederados, y amigos? „ (d)

(a) Pro Rege Dejotaro. num. XII.

(c) Pro Lege Manilia. n. XXIII.

(e) Pro Lege Manilia. num. XI.

(g) Pro Archia Poeta. num. VII.

Con la misma Figura, y con la Disyuncion puede servir tambien para engrandecer. *Exemp.* „ ¿Quién pensára jamás, que una guerra tan grande, podian acabarla, ò todos los Capitanes en un solo año; ò en todos los años un solo Capitan? „ (e)

El oficio ordinario de esta Figura, es dar armonia al Periodo; y nótese la Antithesis. *Exemp.* „ Un hombre de bien, mas quiere poder decir, que pudiendo matar à otro, le perdonó; que decir que le mató, pudiendole perdonar. „ (f)

Como tambien el hacer agraciada, y hermosa la locucion, como se admira en los exemplos arriba propuestos; y como puede manifestarse tambien en este *Exemp.* „ Añado tambien, que muchas veces, tuvo mayor fuerza la naturaleza sin la doctrina, para adquirir la gloria, y la virtud; que la doctrina sin la naturaleza. „ (g)

Esta Figura, por ser demasiado graciosa, y por tener demasiadamente manifesto el artificio, pide por necesidad, que el Orador use de ella con juicio, y moderacion, y solo en aquellos lugares, donde conoce, que puede introducirla, sin incurrir la nota de afectado, y sin perjuicio del argumento.

\*\*

## §. VI.

(b) Pro P. Quinctio. num. XV.

(d) Ibidem. num. XII.

(f) Pro P. Quinctio. num. XVI.

§. VI. *Del Regreso, ò buelta.*

EL Regreso, ò buelta, es, quando el Orador buelve sobre las voces, y proposiciones antecedentemente enunciadas.

## SU USO.

Sirve para individuar las cosas, sobre que se hace el retorno, ò buelta: y nótese otras Figuras: la Division, la Sentencia, el Decir sentencioso, y la Synonymia. *Exemp.* „ Las dos cosas, que tienen gran poder en la Ciudad, son igualmente contra nosotros en este tiempo; el fumo favor, y la eloquencia: de las quales, Cayo Aquilio, la una recelo, y la otra temo. Defazóname algo la eloquencia de Quinto Hortensio, recelando no me embarace en el hablar: y temo no poco, que el valimiento, que tiene Sexto Nevio, perjudique à Publio Quincio. „ (a)

Sirve para ponerlas mejor à la vista: y se observa la Division, la Repeticion, y el Decir sentencioso. *Exemp.* „ Ahora, hallándose en mi tanta autoridad, como haveys querido vosotros, que se conceda à los Magistrados: y tanta habilidad para arengar, como pudo adquirirle el casi continuo exercicio de las cosas de Palacio, à un hombre despierto, y diligente: cierto, que si yo tengo al-

(a) Pro P. Quinctio. num. I.

(c) Pro P. Quinctio. num. III.

guna Autoridad en el decir, la manifestaré principalmente à aquellos, que han querido honrarla con su juicio. „ (b)

Sirve para explicarlas mejor, y declararlas: y aqui tambien se vé la Division, y la Repeticion. *Exemp.* „ El fué tenido por truhan no poco gracioso, y no rustico pregonero del precio de las cosas, que se venden. No haviendole dado la naturaleza cosa mejor, que la voz, ni dexado su Padre otra cosa mas, que la libertad: entregó la voz à la ganancia; usó de la libertad para morder mas seguro. „ (c)

Sirve para reasumir los cabos de la Division en ocasión de arguir: y se deven observar otras Figuras: la Dilatacion, la Subyeccion, y la Distribucion. *Exemp.* „ Haviendose partido de casa, no solo no fué à guerra alguna, sino ciertamente ni à la menor sospecha de guerra. Y haviendo ido Embaxador en paz, se portó de modo en una Provincia muy quieta, que à él le tenia cuenta que huviera paz. La partida no deve ofender ciertamente tu animo. ¿Deverá pues ofenderte la mansion en ella? Mucho menos. Porque la ida tuvo voluntad inculpable; y la morada aun necesidad honesta. Luego en estos dos tiempos no hay delito: el uno, quando fué Embaxador; el otro, quando le pusieron en el Gobierno de la Africa. „ (d)

Con la misma Figura de la Division, sirve para confundir al Contrario;

(b) Pro Lege Manilia. num. I.

(d) P. Q. Ligario. num. II.

rio: y nótese tambien las Preguntas, y la Repetición. *Exemp.* „ ¿Acaso tú no ves de que se trata? ¿No, delante de quienes se trata? Trátase de que el hijo mató al Padre, lo que sin muchas causas no se puede sospechar: y trátase delante de hombres de suma prudencia, los quales entienden, que nadie se mueve à cometer un delito, por pequeño que sea, sin causa. „ (a)

Con la misma Figura de la División sirve para expresar la costumbre propia del Orador: y se vé la Repetición, y el Decir sentencioso. *Exemp.* „ Yo conozco que de estas cosas tan graves, y tan atroces, ni podré razonar con bastante comodidad; ni quejarme con bastante gravedad; ni vocéar con la libertad, que se requiere. Porque à la comodidad sirve de embarazo el ingenio; à la gravedad los años; y à la libertad los tiempos. „ (b)

Con la misma Figura de la División, sirve para dar grande ornamento à la Oración: se vé en ella la Exclamación, las Interrogaciones, y la Repetición. *Exemp.* „ Quisieron, que les costieran vivos dentro de un saco de cuero, y que de este modo los echáran en un río. ¡O incomparable fabiduria, Jueces! Por ventura no parece que quitaron ellos, y arrebataron del mundo aquel hombre, à quien en un instante dexaron privado del Cielo, del Sol, del agua, y de la tierra? &c. ¿Porque

(a) Pro Roscio Amerino. n. XXVI.

(c) Ibidem. num. XXV.

qué cosa no hay tan comun, como el ayre à los vivos, la tierra à los muertos, el mar à los náufragos, la playa à los que hechan à fuera las olas? Estos de tal suerte viven, que no pueden tomar aliento: de tal suerte mueren, que no toca la tierra sus huesos: y de tal suerte les azotan las olas, que nunca se lavan con ellas: y en fin de tal suerte son arrojados, que ni aun muertos pueden descansar sobre los peñascos. „ (c)

Con la descripción, para engrandecer, y para exagerar. *Exemp.* „ Mandó que se vendieran los bienes de aquel, con quien tenia estrecha amistad; havia entre ellos compañía, y parentesco, y viviendo los los hijos de este, no podia desatarse el lazo del parentesco. De lo qual facilmente puede entenderse, que ningún oficio hay tan santo, y tan religioso, que no suela viciarse, y profanarse la avaricia. Porque, si la amistad se mantiene con la verdad, la compañía con la fidelidad, y el parentesco con la piedad: es necesario, que el que intentó despojar al amigo, al compañero, y al pariente, de la honra, y de sus haveres, confiese, que es un falso, perfido, e impio. „ (d) Nótese la Con-

gerie, la Repetición, y los Synonymos.

(b) Pro Roscio Amerino. n. IV.

(d) Pro P. Quintio. n. VI.

## S. VII.

## De la Expedición.

**L**A Expedición, es, quando, después de haver contado muchas cosas, se buelven à reásimir una à una, à fin de probarlas, si nos son favorables; ò de impugnarlas, si nos fueren contrarias.

## SU USO.

Sirve para exponer conjeturas. *Exemp.* „ El gastar desordenadamente en los gustos, que deleytan el apetito del hombre, la gran carga de deudas, y los desenfrenados deseos del animo movieron ciertamente à Sexto Roscio à esta maldad. En quanto à la luxuria, y excesivos gastos, le ha disculpado Erucio, diciendo, que él no se halló jamás en convite alguno. Ello es cierto, que ninguna deuda tuvo jamás. Finalmente, ¿qué deseos desordenados puede haver en uno, que, como objetó el Acusador, vivió siempre en la granja, ocupado en el cultivo de los campos? „ (a)

Con las Interrogaciones, y Repeticiones sirve para lo mismo. *Exemp.* „ ¿Pues qué se dirá, si se añade à lo mismo, que tu antes eras hombre de pocos haveres? ¿Qué, si avaro? ¿Qué, si atrevido? ¿Qué, si enemigo mortal del que han muerto?

(a) Pro Roscio Amerino. num. XIV.

(b) Ibidem. num. XXXI.

¿Acaso deve buscarse la causa, que te ha movido à cometer este homicidio? ¿Que cosa pues de estas puede negarse? Que este fuese hombre de pocos haveres, no es cosa obscura &c. Demuestras la avaricia, habiendo compañía con un hombre muy extraño, sobre la hacienda de un pariente. Finalmente, quan atrevido seas, de aqui pueden todos entenderlo, que de toda la compañía, esto es, de tantos asesinos, solo tu has tenido desahogo para sentarte con los Acusadores &c. Que tu hayas tenido tambien enemistad con Sexto Roscio &c. es necesario, que lo concedas. (b) Nótese tambien la Antithesis, y la Interpretacion.

Con las Preguntas, y Repetición, sirve para exponer circunstancias. *Exemp.* „ Dixe ya antes, que estos le pidieron muchas veces dos criados, ò esclavos, para que fueran examinados en esta acusacion. Tu siempre lo has rehusado, Tito Roscio. Yo te pregunto, ¿si acaso los que pidieron esto, eran indignos de que se les concediera? ò si aquel, para quien pedian esto, hacia de ello poco aprecio? ò si te parecia injusta la demanda? Hacían esta demanda los hombres mas nobles, y los mejores de esta nuestra Ciudad, que arriba nombré &c. Y pedian à favor de un hombre puesto en la ultima miseria, y en la mayor infelicidad &c. La demanda, que te hacían, era de tal calidad, que no ha-

Y 3

via diferencia entre rehusar tu lo que ellos pedian, y confesar el homicidio &c. ,, (a)

Sirve para exponer los capitulos de la acusacion, y fortalecerlos: y deven observarse otras Figuras, esto es, las Interrogaciones, la Descripcion, la Antithesis, y la Dubitacion. *Exemp.* ,, Blesamio, dice, solia escribir al Rey, que tu eras aborrecido, que eras tenido por Tirano; que por haverse puesto tu estatua entre las de los Reyes, se havian ofendido en grande manera los animos de los hombres; que ninguno havia

querido honrarte con el aplauso. ¿No ves tu, Cesar, que estas cosas las han recogido estos de las hablillas de los Ciudadanos, que te quieren mal? ¿Blesamio havia de escribir que Cesar era un Tirano? Porque havia visto acaso las cabezas de muchos Ciudadanos cortadas; à muchos por mandado de Cesar mortificados, azotados, &c. ¿Y quien se quexa de la estatua, mayormente, siendo ella una, viendo tan gran numero de ellas? &c. ¿Y qué responderé yo à lo del aplauso, que ni aun le deseaste jamás? ,, (b)

CAPITULO VII.

En que se explican las Figuras siguientes.

- |             |              |
|-------------|--------------|
| Hypothesis. | Pretericion. |
| Correccion. | Permission.  |
| Limitacion. | Concesion.   |
| Reticencia. | Confesion.   |

§. I.

De la Hypothesis.

**L**A Hypothesis, ò Suposicion, es aquella Figura, con que se exponen los conceptos con proposiciones no absolutas, sino condicionales, ò suspensas, en fuerza de las particulas, si, se, si no. Y es de

dos maneras; una simple, y otra doble. La simple es, la que se forma de una, ò mas proposiciones condicionales, las quales no piden otras, que correspondan à las primeras. La doble, al contrario, se compone

(a) Pro Roscio Amerino. num. XLI. (b) Pro Rege Dejotaro. num. XII.

de una, ò de mas proposiciones condicionales, que sean correspondientes à aquellas. Por los exemplos se conocerá mejor la diferencia, que hay entre unas, y otras Hypothesis.

SU USO.

De la Hypothesis simple.

Sirve para exponer conjeturas; y se vén otras Figuras, que son la Pregunta, la Interpretacion, y la Repeticion. *Exemp.* ,, Havia de pedir la. ¿Quando? despues de treynta dias: es à saber, si no tenias algun embarazo; si no te se mudava la voluntad; si estavas bueno, finalmente, si no te morias. Quizá lo hubiera mandado el Pretor; pero, si hubiera querido; si hubiera estado bueno; si hubiera dado audiencia; si nadie hubiera rehusado salir fianza &c. ,, (a)

*Exemp.* ,, Si èl te hubiera muerto publicamente, hubiera buuelto contra si no solo los odios, sino tambien las armas de todas las gentes. Si con veneno, no hubiera podido ciertamente ocultar esto à la Deidad de aquel Jupiter hospedador; pero à lo menos lo hubiera escondido de los ojos de los hombres. ,, (b) Y aqui se vé la Dilatacion.

Sirve para arguir: y se vé la Correccion, y la Descripcion. *Exemp.* ,, De aqui nace la imputacion à delito, ò por mejor decir, la ira, ò enojo

contra Ligario, porque, si para èl es delito el haver querido vedáros la entrada en Africa, no será menor delito haver querido obtener vosotros el Africa, fortaleza, y alcazar de todas las Provincias, nacida para seguir la guerra contra esta Ciudad. ,, (c)

Sirve para arguir, y para realzar consiguientes dañosos: y se nota la Antithesis, la Synonymia, la Repeticion, y el Decir sentencioso. *Exemp.* ,, Y si pareciere, que tu, que eres Juez, de ningun amparo has servido contra el poder, y el valimiento, à los que se hallan privados de valimiento, y poder, &c. nada habrá ya bueno ciertamente, y que no esté viciado en la Ciudad; nada, por que la gravedad, y valor del Juez consuele à los humildes, y desvalidos. ,, (d)

Despues de haver introducido varias expresiones, que manifiestan su inclinacion à favorecer à los Nobles, añade. *Exemp.* ,, Y si esto sucedió, y el tomar las armas fué, para que los hombres de mas baxa esfera se enriquecieran con los haveres de otros, y hecháran mano de los bienes de cada uno; y esto no solo no es permitido vedarlo con las obras, sino ni aun afearlo con las palabras; entonces diria yo con verdad, que el Pueblo Romano no ha recobrado en esta guerra sus fuerzas, y su decóro; sino que ha sido sometido; y puesto en servidumbre. ,, (e) En donde es

(a) Pro P. Quintio. num. XXIV. (b) Pro Rege Dejotaro num. VI.  
 (c) Pro Q. Ligario. num. VII. (d) Pro P. Quintio. num. I.  
 (e) Pro Roscio Amerino. num. XLVII.